

PearlLam Galleries

香港苏豪

微观/宏观

参展艺术家 杜震君、石塚沙矢香、休·洛克、李天兵 及 任日

展览日期 2017年1月20日至3月3日

星期一至星期六，中午12时至晚上7时；星期日，中午12时至下午5时

地点 藝術門（香港苏豪）香港上环皇后大道西189号西浦SOHO189地下及一楼一号

香港—藝術門欣然呈献群展《微观/宏观》。展览汇集了五位当代艺术家的作品，包括杜震君、休·洛克（Hew Locke）、李天兵（Li Tianbing）、任日及石塚沙矢香。古希腊哲学家定义之「微观」（Microcosm）及「宏观」（Macrocosm）描述了人类与宇宙之间的相似性和关系。本展览的五位艺术家各自以其独特的手法和媒介，从微观及宏观的角度展现艺术家心目中的想像宇宙。

「艺术以个人角度出发重新创造宇宙；它为人类提供一个可作深入思考全新的现实世界。」（Leonard Peikoff, 1991年）

杜震君的摄影系列作品《通天国》描绘了艺术家对反乌托邦走向毁灭后的个人狂想，以及呈现艺术家心目中未来社会的可能性。他认为在现今被数码科技所充斥的社会中，数码媒体与艺术创作的关系最为息息相关。杜震君以巴别塔的传说作背景，由现今角度出发重新诠释了《创世记》，用大量经数码处理的网络图片进行拼贴创作，分别指向现代全球化社会中矛盾和冲突的不同层面。

石塚沙矢香的艺术概念受日本神道教影响，相信万物皆有灵性。艺术家对细微而普通的日常物件特别敏感，因为这些物件往往交织着人类文明的故事与历史。

个人回忆和社会文化语境均是李天兵作品中的重要元素；艺术家在政治压迫当中探索虚构及现实之间的一线之差，以及痛苦童年回忆挥之不去的阴霾。李天兵的油画作品融合了许多与个人身份有关的概念。

在休·洛克广泛的艺术实践中，拼贴与重组是两项标志性的创作特色。洛克在创作时，会深入研究选用物件背后的历史，并以创意结合相关知识，创作出将文化、媒介和历史完美交融的作品。洛克组合不同的拾得物品，如玩具和廉价珠宝，再将其与证书和照片结合，探索有关权力与身份认同的议题，以及记忆如何与这些固有概念相联系。

任日以蜂蜡这种独特的媒介创作。透过观察蜜蜂的心理学，任日既是艺术家亦是养蜂人，其创作之雕塑作品记录了他与蜜蜂之间的亲密关系。艺术家透过控制蜜蜂的活动及蜂巢的形成创作出独特的混合抽象雕塑作品，展现了自然力量与人类干预的后果。

关于艺术家

杜震君

杜震君1961年出生于上海，1986年毕业于上海大学美术学院并留校任教直到1991年。1992年他移居法国波尔多，1998年毕业于法国雷那美术学院并获得数码空间硕士学位。目前他于巴黎和上海工作和生活。

杜震君具备传统绘画与雕塑的艺术功底，现在主要致力于数码多媒体创作，他认为这一创作方式与现代社会的关联性更强，正如他所说，这是「在信息时代和数码科技主导的社会中探讨权力结构的一种方式」。他的多媒体数码交互装置以及数码操控的影像作品令他成为中国最著名的多媒体艺术家之一，并多次获得国际奖项。在2003年，他的个展《对于人类太沉重》创造了法国数码艺术史上首个大型个展的记录。他的作品主题多涉及悲剧、以及他视为普遍的人类境况，一些作品的图片来源于大众媒体的材料，包括电视、杂志、报纸及网络。

休·洛克

休·洛克（1959年出生于英国爱丁堡）早年（1966至1980年）于圭亚那生活，及后返回英国学习。他于1988年在英国Falmouth艺术学校（Falmouth School of Art）取得学士学位，并于1994年在皇家艺术学院完成雕塑硕士学位。

休·洛克的创作媒介十分广泛，包括油画、绘画、摄影、雕塑及艺术装置。他集中透过王室肖像画，盾形纹章，公共雕塑，奖杯，股票证券、武器和服装等象征，来探讨权力的主体。在他的早期作品中，洛克开始关注王室，特别是女王的官方肖像，借此正视及评价他的个人成长经验。透过这个题材，他的作品开始与权力的化身／实体契合，使不同的文化和殖民历史合并起来。

当他成功融合来自圭亚那和英国的文化影响后，休·洛克深入研究了涉及他的作品题材和所选用物件的历史。透过他的创意性思维去统一这方面的知识，然后创作了把文化、媒体和历史完美交融的作品。

李天兵

1974年出生于中国桂林，他在22岁时到巴黎École des Beaux-Arts学习。在这里，他开始接触到丰富的视觉和文化资源，还有正式的历史。被这种多样性环绕，他很快形成了自己独特的视觉语言，结合传统中国技法及当代西方思想进行创作，表现个人文化根源。他的作品很快便获得国际关注，与当代艺术大师张洵及严培明的作品齐名。

当李天兵来到巴黎的时候，他带着一个小小的相册，里面有五张他小时候的小型黑白照片。在70年代的中国，能拥有自己童年的照片是一件非常难得的事，一个家庭拥有一台相机更是极其罕见的，因为那是很昂贵的东西，因此，小孩子的成长很大一部分都没有被记录下来。李天兵的父亲是部队宣传部的士兵，所以可以时不时的借来相机纪录下他儿子三岁，四岁，五岁时的样子，这些形象在李天兵的作品中扮演不可或缺的角色。如同中国大部份同年代的小孩一样，李天命是家中的独子，艺术家形容这是一段非常孤独的成长经历，并伴随深刻的精神影响。因此，艺术家经常在想像中寻求庇护，与脑海中虚构的朋友一同玩乐。

任日

1984年出生于中国哈尔滨，毕业于清华大学美术学院，并获得俄罗斯圣彼得堡国立赫尔岑师范大学（Saint-Petersburg Herzen State University）硕士学位，以及北京中央美术学院博士学位。任日在国际艺术世界的各项殊荣及比赛中曾获得多个奖项及提名。

任日的作品运用了蜂蜡这一独特媒介，风格极易辨认。尽管采用的材料不同寻常、难以掌控，他对蜜蜂心理学及自然的了解让他得以与蜜蜂合作，从而创作出让人惊豔的雕塑作品。任日必须在控制自然过程中取得平衡，因为他需要借着与自然合作来完成艺术创作目的。任日最受欢迎的系列作品《元塑》（一、二及三）得益于他与蜜蜂之间的亲密关系。他从2006年开始养蜂蜜，在经过几年的经验累积后，他开始以蜂蜡为主要创作材料。

石塚沙矢香

石塚沙矢香1980年生于日本静冈市，她经常以日常拾得的物件作为媒介，聚焦创作能够唤起对人类历史的关注、文化共鸣以及令人产生联想的艺术装置。

艺术家在作品中刻意淡化自我意识，从而清晰地呈现及表达宇宙的概念。沙矢香的作品简洁而有力，通常以现成的、容易被忽略的日常物件为媒介—诸如稻米、细线、旧布料、器具及日常生活用品，既透露这些物件背后蕴含的社会和文化意蕴，同时微妙地将这些物件交织在人类生存的广阔领域中，让她的艺术从个人体验昇华至整体观照。

沙矢香的作品着眼于日常物件的生命和物件使用者的故事，以「有故事的物件」和装置场所之间的对话为线索，艺术家常常将这些悬挂在天花板上的物件勾勒成一幅幅空间图景，既讲述物件的故事，同时也转递场所的信息。她不以宏大而抽象的方式进行艺术创作，而是从实在的、真切的可感的层面出发，将交织在物件中的特定地区居民的历史与记忆、日常生活仪式与过程，呈现在简单而在震撼的空间中，以触及和探索深刻而无形的生命脉络。

关于藝術門

藝術門由林明珠女士创立。作为推动亚洲当代艺术发展的重要力量之一，藝術門已拥有超过二十年推广亚洲与西方当代艺术和设计的经验，并拥有多家境外画廊。如今藝術門已成为业界内最领先和最成就的当代艺术画廊。

藝術門致力于推广能够重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的作品，并在中国及亚洲艺术走向国际化的舞台上扮演着关键的角色。藝術門与著名策展人合作举办展览，透过香港、上海以及新加坡的艺术空间，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、艺术专案、装置展、以及艺术家群展等高水准的展览项目。基于中国文人艺术的理念——艺术无等级之分，藝術門致力于打破不同艺术门类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

藝術門位于香港、上海和新加坡的四个空间分别代理着一批颇具影响力的中国当代艺术家，其中有朱金石和苏笑柏，他们将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言中，其作品亦在国际上广泛展出，被纳入世界众多重要的私人 and 公共收藏里。同时，藝術門亦在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括珍妮·霍尔泽 (Jenny Holzer)、莱昂纳多·德鲁 (Leonardo Drew)、卡洛斯·罗隆 (Carlos Rolón/Dzine) 和因卡·修尼巴尔MBE (Yinka Shonibare MBE)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。藝術門鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

传媒垂询

Angel Luo 罗安琪 / SUTTON

angel@suttonpr.com / +852 2528 0792

Doris Chui / 藝術門 (香港苏豪)

doris@pearllamgalleries.com / +852 2857 1328